



Manual de instrucciones

Depósito de agua WT-60 | WT-60/S

BA-08-000001-03-ES

Ámbito de aplicación

Estas instrucciones de servicio sólo son válidas para la máquina indicada en la portada.

Compruebe el modelo en la placa de características de la máquina.

Instrucciones originales / traducción de las instrucciones originales

La copia en alemán de este Manual de instrucciones es el manual original conforme a la Directiva de máquinas de la UE.

Las copias en otros idiomas son traducciones de las instrucciones originales.

Kernlochbohrer GmbH

Geigersbühlweg 52

72663 Großbettlingen

Alemania

Teléfono: +49 (0)70 22 / 50 34 900

Correo electrónico: info@kernlochbohrer.com

Internet: <http://www.kernlochbohrer.com>

© Kernlochbohrer GmbH

Esta documentación está protegida por derechos de autor.

Kernlochbohrer GmbH se reserva todos los derechos sobre esta documentación, en particular el derecho de reproducción, distribución y traducción, incluso en el caso de solicitudes de derechos de propiedad industrial. Queda prohibida la reproducción total o parcial de esta documentación por cualquier medio, ya sea electrónico o mecánico, así como su tratamiento informático, copia o distribución mediante sistemas electrónicos, sin la autorización expresa y por escrito de Kernlochbohrer GmbH.

Salvo errores y modificaciones técnicas.

Kernlochbohrer GmbH no se hace responsable de los errores que pueda contener esta documentación. Queda excluida toda responsabilidad por daños directos o indirectos derivados de la entrega o el uso de esta documentación en la medida en que lo permita la ley. Además, Kernlochbohrer GmbH no se hace responsable de los daños derivados de la violación de patentes y otros derechos de terceros.

El funcionamiento de la máquina se limita a las funciones descritas en la documentación técnica correspondiente.

Índice

1	Información y asistencia	6
1.1	Agradecimientos al comprador	6
1.2	Uso del Manual de instrucciones	6
1.3	Modificaciones.....	6
1.4	Explicación de los símbolos	7
1.5	Garantía	7
1.6	Protección del medio ambiente	7
1.6.1	Eliminación del embalaje	7
1.6.2	Eliminación del producto	8
1.7	Servicio.....	8
2	Seguridad	9
2.1	Indicaciones generales.....	9
2.2	Uso previsto	9
2.3	Normas de seguridad para el operador	10
2.3.1	Medidas de seguridad organizativas	10
2.3.2	Modificaciones en la máquina	10
2.3.3	Piezas de recambio	11
2.3.4	Personal.....	11
2.4	Normas de seguridad para el personal	12
2.4.1	Comportamiento seguro	12
2.4.2	Manejo seguro	13
2.4.3	Equipo de protección	14
2.5	Seguridad durante el mantenimiento	15
2.5.1	Indicaciones generales	15
2.5.2	Limpieza	15
3	Datos técnicos	16
3.1	WT-60	16
3.2	WT-60/S	17
4	Descripción del dispositivo	18
4.1	Componentes del dispositivo	18

4.2	Panel de control	20
4.3	Volumen de suministro	21
5	Uso del aparato	22
5.1	Precauciones específicas.....	22
5.2	Puesta en servicio	23
5.3	Inspección visual	25
5.4	Llenado del depósito de agua	25
5.5	Establecimiento de la alimentación eléctrica	26
5.5.1	Funcionamiento con tensión de red	26
5.5.2	Funcionamiento con batería recargable	27
5.6	Conexión del depósito de agua.....	28
5.7	Desconexión del depósito de agua	29
6	Piezas de recambio	30
7	Declaración de conformidad de la UE.....	32

1 Información y asistencia

1.1 Agradecimientos al comprador

Le agradecemos la compra de una máquina de Kernlochbohrer GmbH.

Por favor, lea atentamente el manual de instrucciones y observe las indicaciones de seguridad. Siguiendo el Manual de instrucciones podrá aprovechar al máximo las excelentes prestaciones de nuestro producto.

Si tiene alguna pregunta sobre el funcionamiento de la máquina, póngase en contacto directamente con Kernlochbohrer GmbH. Estamos siempre a su disposición para responder a sus preguntas.

1.2 Uso del Manual de instrucciones

La máquina está destinada a un uso profesional y sólo debe ser manejada por personal cualificado. Siga estrictamente las instrucciones del Manual de instrucciones.

Si no se siguen las instrucciones de funcionamiento, lo que puede provocar lesiones o daños materiales, nuestra empresa declina toda responsabilidad.

El Manual de instrucciones es imprescindible para utilizar la máquina. Por ello, el Manual de instrucciones debe conservarse siempre cerca de la máquina y ser accesible en todo momento al personal previsto.

Además del Manual de instrucciones, deben facilitarse las normativas locales y de aplicación general para la prevención de accidentes y la protección del medio ambiente; el cumplimiento de estas normativas debe comprobarse periódicamente.

1.3 Modificaciones

Kernlochbohrer GmbH se reserva el derecho a modificar el diseño y el aspecto de los productos, así como su Manual de instrucciones. Las modificaciones futuras del Manual de instrucciones se realizarán sin previo aviso.

1.4 Explicación de los símbolos



Este símbolo le indica los peligros que debe tener en cuenta al realizar los siguientes trabajos para evitar daños personales, personales y materiales.



Referencia cruzada a otro apartado del Manual de instrucciones.



Requisito para una acción.



Acción que debe realizarse.



Comportamiento de la máquina que cabe esperar como resultado de la acción precedente.



Información general o referencia a características especiales.

1.5 Garantía

De acuerdo con las condiciones generales de entrega de Kernlochbohrer GmbH, se aplica un periodo de garantía de 12 meses para defectos materiales en transacciones comerciales con empresas (prueba mediante factura o albarán de entrega).

Quedan excluidos los daños causados por desgaste natural, sobrecarga o manipulación indebida.

Los daños causados por defectos del material o del fabricante se subsanarán gratuitamente mediante reparación o sustitución. Sólo se admitirán reclamaciones si el aparato se envía desmontado a Kernlochbohrer GmbH.

Las piezas de desgaste quedan excluidas de la garantía.

1.6 Protección del medio ambiente

1.6.1 Eliminación del embalaje

El embalaje está fabricado con materiales reciclables. Debe eliminarse de acuerdo con las directrices municipales y según lo indicado en la etiqueta.

1.6.2 Eliminación del producto

Siga la normativa nacional para la eliminación respetuosa con el medio ambiente y el reciclaje de máquinas y accesorios en desuso.

Sólo para países de la UE:

No deseche la máquina con los residuos domésticos. De conformidad con la Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, las herramientas eléctricas usadas deben recogerse por separado y reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

1.7 Servicio

La información precisa y las preguntas concretas permiten subsanar rápidamente las averías, facilitan el pedido de piezas de recambio y evitan entregas erróneas.

Antes de ponerse en contacto con el servicio técnico, recopile la siguiente información.

En todas las preguntas y pedidos debe indicarse la denominación del modelo. Esta información se encuentra en la placa de características de la máquina.

En caso de avería, se requiere más información: Tipo y alcance de la avería, circunstancias que la acompañan, presunta causa.

Para el pedido de piezas de recambio se requiere la siguiente información: Cantidad y número de posición en el despiece de este Manual de instrucciones o número de artículo (si se conoce).

- ① Si desea solicitar piezas de repuesto, puede enviarnos fotos o vídeos en caso de avería.

Datos de contacto:

Kernlochbohrer GmbH

Geigersbühlweg 52

72663 Großbettlingen

Alemania

Teléfono: +49 (0)70 22 / 50 34 900

E-Mail: info@kernlochbohrer.com

Internet: <http://www.kernlochbohrer.com>

2 Seguridad

2.1 Indicaciones generales

La máquina ha sido construida de acuerdo con el estado de la técnica y cumpliendo las leyes, normas y reglamentos de seguridad vigentes. No obstante, el uso de la máquina puede entrañar peligros para el usuario o terceros, así como daños a la máquina y a otros bienes.

La máquina sólo puede utilizarse si está en perfecto estado de funcionamiento y de acuerdo con el uso previsto, teniendo debidamente en cuenta la seguridad y los peligros.

En caso de avería o funcionamiento defectuoso de la máquina, póngala fuera de servicio inmediatamente, asegúrela contra el uso y repárela o haga que la reparen.

2.2 Uso previsto

La máquina está destinada exclusivamente a suministrar agua a herramientas eléctricas utilizadas para procesos de mecanizado en húmedo. Puede tratarse, por ejemplo, de Taladradoras de núcleo o Rectificadoras de suelos.

La máquina sólo debe utilizarse dentro de los límites de sus datos técnicos. Esta información, por ejemplo los datos de rendimiento y las condiciones ambientales, se puede encontrar en el capítulo "Datos técnicos".

Cualquier otro uso o utilización fuera de estos límites se considera uso inadecuado - ¡riesgo de accidente! Kernlochbohrer GmbH no se hace responsable de los daños resultantes. El riesgo lo asume exclusivamente el usuario.

El uso conforme a lo previsto incluye también la observación del Manual de instrucciones y el cumplimiento de los intervalos de mantenimiento prescritos.

2.3 Normas de seguridad para el operador

2.3.1 Medidas de seguridad organizativas

El Manual de instrucciones debe estar siempre a disposición del personal de servicio y mantenimiento. Por ello, deben conservarse siempre en el lugar de utilización de la máquina.

También deben estar disponibles las normas de prevención de accidentes y de protección del medio ambiente aplicables en el lugar de utilización de la máquina. El operador de la máquina debe comprobar periódicamente el cumplimiento de estas normas.

El uso de máquinas que emiten sonidos puede estar limitado en el tiempo por normativas nacionales o locales.

La máquina no debe utilizarse en atmósferas potencialmente explosivas ni cerca de líquidos o gases inflamables o polvos combustibles.

Todas las indicaciones de seguridad y peligro de la máquina deben ser legibles y no deben retirarse.

El operador debe proporcionar el equipo de protección necesario para manejar la máquina. El operador debe asegurarse de que el personal utiliza correctamente el equipo de protección.

Los materiales de servicio y auxiliares, como lubricantes o productos de limpieza, deben seleccionarse de forma que se respeten los valores límite de sustancias peligrosas aplicables en el lugar de utilización. Deben respetarse las normas de protección y eliminación de residuos aplicables en el lugar de utilización.

2.3.2 Modificaciones en la máquina

El operador no puede realizar ninguna modificación en la máquina sin la autorización por escrito de Kernlochbohrer GmbH. Si el operador realiza modificaciones sin autorización, la garantía quedará invalidada. Kernlochbohrer GmbH no se hace responsable de los daños causados por modificaciones no autorizadas.

2.3.3 Piezas de recambio

Las piezas de recambio deben cumplir las propiedades definidas por Kernlochbohrer GmbH. Esto se garantiza siempre para las piezas de recambio suministradas por Kernlochbohrer GmbH. Kernlochbohrer GmbH no se hace responsable de los daños causados por el uso de piezas de repuesto inadecuadas.

2.3.4 Personal

Todas las personas autorizadas para la puesta en servicio, el manejo y el mantenimiento de la máquina deben haber leído y comprendido previamente el Manual de instrucciones.

La máquina sólo puede ser manejada por personas que hayan sido instruidas previamente de forma adecuada.

El mantenimiento de la máquina sólo puede ser realizado por personas que hayan recibido una formación especializada adecuada para esta actividad.

Los menores no pueden trabajar con la máquina. Esta norma no se aplica a los jóvenes mayores de 16 años que reciban formación bajo supervisión.

2.4 Normas de seguridad para el personal

2.4.1 Comportamiento seguro

Todas las personas encargadas de la puesta en servicio, el manejo y el mantenimiento de la máquina deben haber leído y comprendido previamente el Manual de instrucciones.

La máquina sólo debe ser manejada por personas que hayan sido instruidas previamente de forma adecuada.

El mantenimiento de la máquina sólo debe ser realizado por personas que hayan recibido la formación especializada adecuada.

Los menores no pueden trabajar con la máquina. Esta norma no se aplica a los jóvenes mayores de 16 años que reciban formación bajo supervisión.

Debe evitarse cualquier trabajo en o con la máquina que pueda poner en peligro la seguridad.

Todas las indicaciones de seguridad y peligro de la máquina deben ser legibles y no deben retirarse.

2.4.2 Manejo seguro

El manejo de la máquina requiere toda la concentración y capacidad del personal. Las personas que estén demasiado cansadas, no puedan concentrarse o se encuentren bajo los efectos del alcohol, las drogas o los medicamentos no deben trabajar en o con la máquina.

Las personas que no tengan que manejar directamente la máquina deben mantener una distancia de seguridad suficiente con la máquina.

Antes de utilizar la máquina, compruebe que está en perfecto estado. Si la máquina está dañada, no debe utilizarse. A continuación, asegure la máquina contra el uso y repárela o haga que la reparen.

Para no poner en peligro el funcionamiento y la seguridad de la máquina, no deben retirarse las cubiertas ni otros componentes de la máquina.

Antes de arrancar o poner en marcha la máquina, asegúrese de que las personas no corren peligro por la máquina en marcha.

Los elementos de mando no deben accionarse de forma irreflexiva o intencionada. Esto podría provocar lesiones personales o daños en la máquina.

Al utilizar la máquina, el personal debe asegurarse de estar de pie de forma segura y en una postura ergonómica.

La máquina no debe dejarse desatendida durante su uso.

Las aberturas de entrada y salida de aire no deben cubrirse durante el uso.

No sumerja nunca la máquina en agua.

La máquina debe limpiarse periódicamente para que no se acumule la suciedad. Todos los mandos y asas deben mantenerse limpios, secos y sin grasa.

Cuando no se utilice la máquina, debe estacionarse de forma que nadie corra peligro. Asegure la máquina contra el uso no autorizado.

2.4.3 Equipo de protección

El uso de equipos de protección reduce el riesgo de lesiones:

- Calzado de seguridad con suela antideslizante y puntera de protección.
- Guantes anticorte y antideslizantes
- Gafas de seguridad según la norma EN 166 o protección facial
- Casco de seguridad

Si las emisiones sonoras generadas al utilizar el aparato superan los límites aplicables a este lugar de trabajo, deberá utilizarse una protección auditiva adecuada.

Las personas que realicen trabajos de mantenimiento en el aparato están obligadas a llevar el equipo de protección adecuado para esta actividad.

2.5 Seguridad durante el mantenimiento

2.5.1 Indicaciones generales

El mantenimiento de la máquina sólo debe ser realizado por personas que hayan recibido la formación especializada adecuada para esta actividad.

Deben respetarse las actividades de mantenimiento y los intervalos especificados en el Manual de instrucciones.

Para realizar los trabajos de mantenimiento se requiere un equipamiento de taller adecuado al tipo de trabajo.

Antes de iniciar los trabajos de mantenimiento deben tomarse las siguientes precauciones de seguridad:

- Coloque la máquina de forma que el punto de acceso sea fácilmente accesible.
- Poner la máquina en el estado de funcionamiento adecuado.

Una vez finalizados los trabajos de mantenimiento:

- Monte la máquina por completo.
- Si se han desmontado elementos de mando o dispositivos de seguridad, deben volver a montarse y comprobarse su funcionamiento.

Las personas que realicen trabajos de mantenimiento en la máquina están obligadas a llevar el equipo de protección adecuado necesario para este trabajo.

2.5.2 Limpieza

Para limpiar la máquina no deben utilizarse sustancias corrosivas, nocivas o perjudiciales para el medio ambiente. Elimine los productos de limpieza de forma respetuosa con el medio ambiente.

En ningún caso deben utilizarse limpiadores de alta presión, chorros de agua o aire comprimido para limpiar la máquina.

3 Datos técnicos

3.1 WT-60

- ① El depósito de agua WT-60 es idéntico al depósito de agua WT-60/S, pero no incluye un carrete para mangueras.

Número de artículo	6270
Volumen del contenedor	60 litros
Bomba	Caudal Contrapresión Tensión
	12,5 litros/min 2,4 bar 12 V CC
Anchura	500 mm
Profundidad	480 mm
Altura	915 mm
Peso	19 kg
Tensión de alimentación	230 V ± 5%
Frecuencia	50 Hz
Potencia nominal	55 W
Potencia máxima	100 W
Enchufe de red	Tipo F (CEE7/4)
Longitud del cable de red	3 m
Compatibilidad batería	Bosch Profesional 18V (AMP Share)
Sección de la manguera de agua	D = 18 mm / d = 12 mm
Longitud de la manguera de agua	3 m
Conexión de manguera	Sistema de conexión Gardena
Temperatura ambiente admisible	5°C a 40°C
Humedad relativa admisible	del 30% al 80

3.2 WT-60/S

- ① El depósito de agua WT-60/S es idéntico al depósito de agua WT-60, pero cuenta además con un carrete de manguera acoplable.

Número de artículo	6271
Volumen del depósito	60 litros
Capacidad de la bomba	Caudal
	Contrapresión
	Tensión
	12,5 litros/min
	2,4 bar
	12 V CC
Anchura	500 mm
Profundidad	720 mm
Altura	915 mm
Peso	23 kg
Tensión de alimentación	230 V ± 5%
Frecuencia	50 Hz
Potencia nominal	55 W
Potencia máxima	100 W
Enchufe de red	Tipo F (CEE7/4)
Longitud del cable de red	3 m
Compatibilidad batería	Bosch Profesional 18V (AMP Share)
Sección de la manguera de agua	D = 18 mm / d = 12 mm
Longitud de la manguera de agua	10 m
Conexión de manguera	Sistema de conexión Gardena
Temperatura ambiente admisible	5°C a 40°C
Humedad relativa admisible	30% a 80% humedad re- lativa admisible

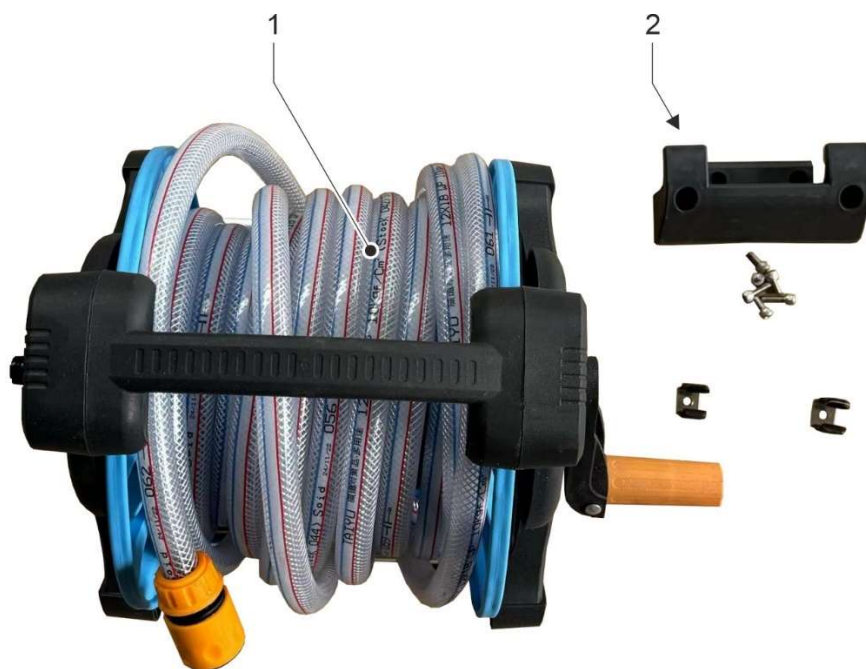
4 Descripción del dispositivo

4.1 Componentes del dispositivo



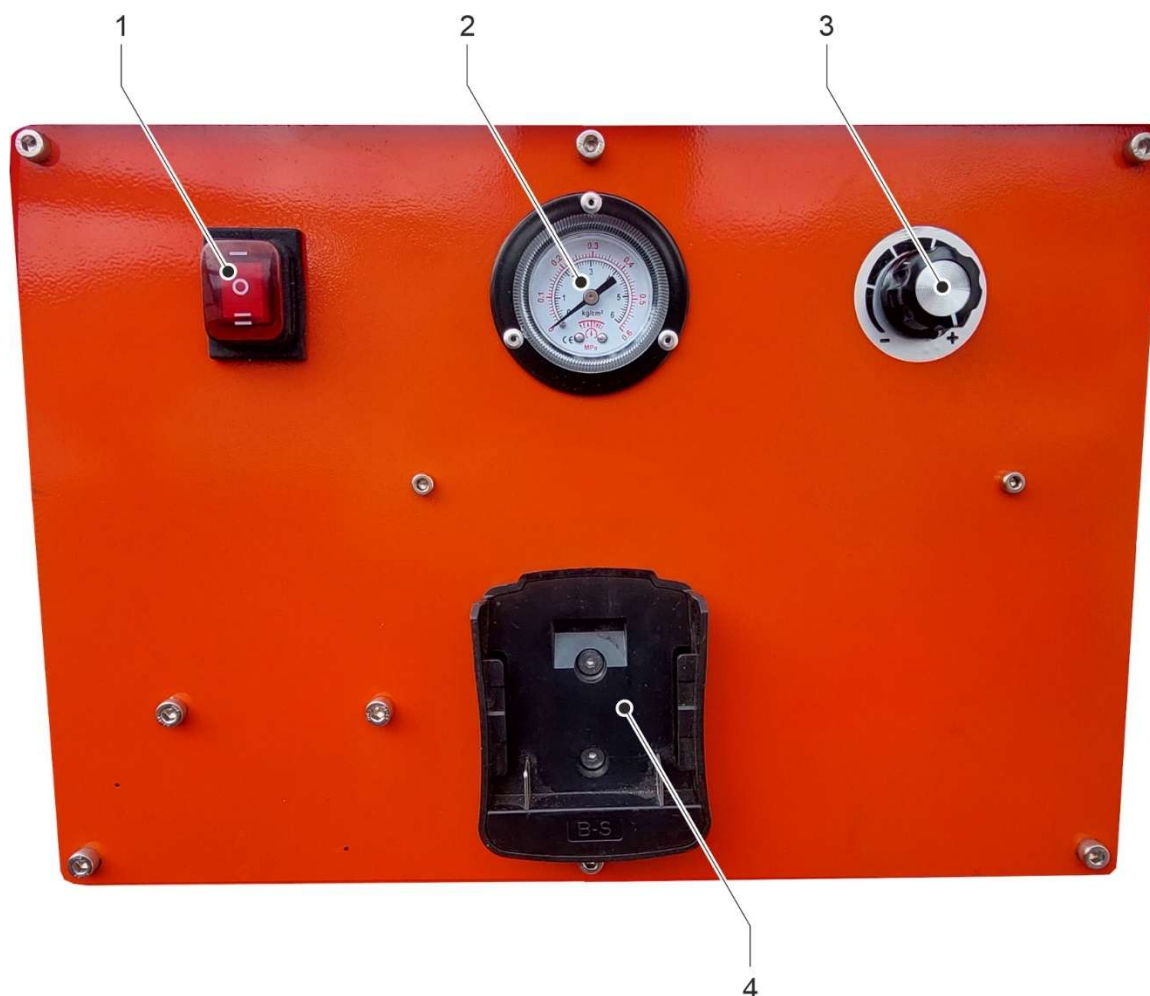
- 1 Tapa de la abertura de llenado
- 2 Toma de conexión para el cable de red (en el lateral)
- 3 Rosca de fijación (6 piezas) para el carrete de manguera del WT-60/S
- 4 Depósito de agua
- 5 Rueda (2 piezas)
- 6 Cable de alimentación
- 7 Asa
- 8 Conexión de manguera
- 9 Manguera de agua
- 10 Tapón de vaciado del depósito de agua

Sólo para WT-60/S:



- 1 Enrollador de manguera con manguera
- 2 Juego de fijación

4.2 Panel de control



- 1 Interruptor principal
- 2 Manómetro
- 3 Regulador de presión
- 4 Portapilas

① Nota sobre el manómetro
 $0,1 \text{ MPa} = 1 \text{ kg/cm}^2 = 1 \text{ bar}$

4.3 Volumen de suministro

- ① Los accesorios se suministran en el contenedor de agua del depósito.

Para extraer los accesorios

Desenrosque la tapa del orificio de llenado, retire el filtro de llenado y saque los accesorios.

A continuación, introduzca el colador de llenado y coloque la tapa.

El volumen de suministro incluye los siguientes componentes:

- Depósito de agua
- Juego de ruedas, compuesto por:
 - 2 Rueda
 - 4 Disco
 - 2 Clavija partida
- Cable de alimentación
- Manguera de agua
- Enrollador de manguera (solo en el modelo WT-60/S)
- Juego de fijación para carrete de manguera (solo para el modelo WT-60/S)
- Manual de instrucciones

- ① Kernlochbohrer GmbH ofrece una amplia gama de máquinas, herramientas y accesorios. Para obtener información y realizar pedidos, visite la tienda online <http://www.kernlochbohrer.com>.

5 Uso del aparato

5.1 Precauciones específicas



El depósito de agua sólo debe llenarse con agua limpia (preferiblemente de calidad potable).

El agua contaminada puede dañar la bomba.

El depósito de agua no debe llenarse con líquidos corrosivos, agresivos o inflamables.



Para evitar una depresión en el depósito de agua durante el funcionamiento, se ha instalado un elemento de ventilación en la tapa de la abertura de llenado.

La compensación de la presión en el depósito de agua no debe verse afectada por un elemento de ventilación tapado, sucio o dañado, ya que de lo contrario la bomba o el depósito de agua podrían resultar dañados.



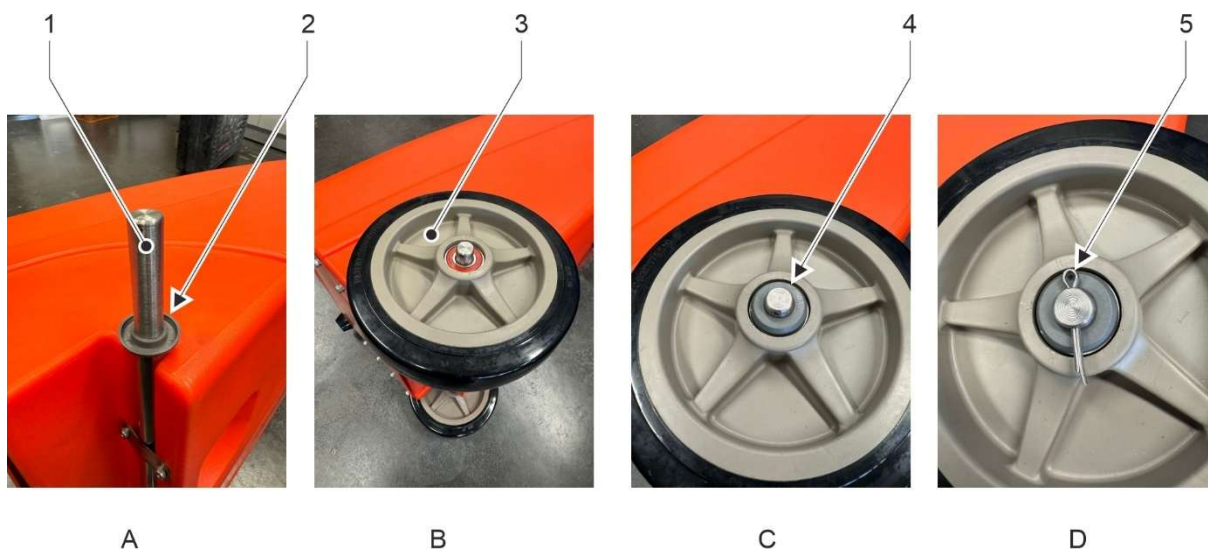
- 1 Tapa de la abertura de llenado
- 2 Elemento de ventilación

5.2 Puesta en servicio

Antes de trabajar con el depósito de agua, debe montarse el juego de ruedas suministrado.

Los elementos del juego de ruedas deben montarse de la siguiente manera a cada lado del eje fijado al depósito de agua:

- A Monte el primer disco en el eje. Tenga en cuenta la orientación del disco.
- B Colocar la rueda en el eje.
- C Monte el segundo disco. Observe la orientación del disco.
- D Introduzca la clavija partida a través del eje y doble los extremos.



- 1 Eje
- 2 Primer disco
- 3 Rueda
- 4 Segundo disco
- 5 Pasador partido (aquí los extremos aún no están doblados)

- ① Ahora el depósito de agua puede inclinarse hacia atrás para el transporte y empujarse sobre las ruedas.

Montaje del carrete (solo en el modelo WT-60/S):

- ① Para montar el carrete de manguera se utilizan las seis roscas de fijación situadas en la parte delantera del depósito de agua
- ☒ Fije la abrazadera de sujeción superior al depósito de agua con cuatro tornillos de cabeza cilíndrica.
- ☒ Fije las dos abrazaderas de sujeción inferiores al depósito de agua utilizando el tornillo de cabeza de queso.
- ☒ Coloca el carrete de manguera en las abrazaderas de sujeción y encájalo ejerciendo una ligera presión.
- ☒ Conecta la manguera de conexión entre la salida del depósito de agua y la entrada del carrete de manguera.

5.3 Inspección visual

Antes de trabajar con el depósito de agua, debe inspeccionarse visualmente:

- Compruebe el estado general y la limpieza.
- Comprobar la presencia de todas las tapas y componentes.
- Compruebe que todos los tornillos están apretados.
- La ventilación de la tapa del orificio de llenado funciona.



El depósito de agua sólo puede ponerse en funcionamiento si la ventilación del depósito de agua funciona.

5.4 Llenado del depósito de agua

Procedimiento:

- ☒ Realización de la inspección visual.
- ☒ Desconecte el depósito de agua en el interruptor principal.
- ☒ Coloque el depósito de agua sobre una superficie plana y horizontal.
- ☒ Desenrosque la tapa del orificio de llenado.
- ☒ Llene el depósito de agua con agua limpia.
 - ① El depósito de agua puede llenarse hasta la rosca de la abertura de llenado.
- ☒ Retire el tamiz de llenado de la abertura de llenado y límpielo.
- ☒ Coloque el tamiz de llenado.
- ☒ Coloque la tapa de la abertura de llenado.

5.5 Establecimiento de la alimentación eléctrica

5.5.1 Funcionamiento con tensión de red

Al conectar el depósito de agua a una fuente de alimentación de CA, deben observarse los siguientes puntos:

- Observe los valores de conexión eléctrica del depósito de agua.
 Véase el capítulo 3 "Datos técnicos".
- El cable de red y el enchufe de red no deben estar dañados.
- El cable de red dañado o el enchufe de red dañado sólo pueden ser sustituidos por Kernlochbohrer GmbH o por un electricista cualificado.
- Enchufe el cable de red en la toma de conexión del depósito de agua.
- El depósito de agua está equipado con un enchufe de red tipo F (CEE 7/4). El depósito de agua sólo puede utilizarse desde una toma de corriente con contacto de puesta a tierra (CEE 7/3) que esté debidamente conectada a tierra.
- Al conectar el depósito de agua a la red eléctrica, deberá conectarse previamente un interruptor diferencial con una corriente de disparo máxima de 30 mA.
- La aspiradora sólo debe conectarse a una toma de corriente protegida por un disyuntor o un fusible con una intensidad mínima de 16 A.
- No toque nunca el enchufe con las manos mojadas.
- El enchufe y la toma de corriente deben estar limpios y sin polvo.
- La tensión eléctrica suministrada no debe desviarse más de un 5% del valor nominal. Las tensiones excesivas pueden causar daños irreparables en el depósito de agua.
- No deben producirse picos de tensión cuando el depósito de agua funcione con grupos electrógenos.
- Cuando se utilicen cables alargadores, la sección del cable debe ser adecuada para el consumo de energía del depósito de agua.
- Al utilizar un carrete de cable, el cable debe estar siempre completamente desenrollado.
- Para desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente, sujete el enchufe. No tire del cable.
- Si no va a utilizar el depósito de agua durante un periodo prolongado, desconecte el depósito de agua y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.

5.5.2 Funcionamiento con batería recargable

Al utilizar el depósito de agua con un acumulador "Bosch Professional 18V" deben observarse los siguientes puntos:

- Utilice únicamente acumuladores adecuados para el depósito de agua.
 Véase el capítulo 3 "Datos técnicos".
- La batería y el soporte de la batería en el depósito de agua deben estar limpios, sin polvo y secos.
- Introduzca la batería cargada en el portapilas del depósito de agua y encájela.
- Al final del trabajo: Retire la batería del portapilas.
- Para extraer la pila, pulse el botón de liberación de la pila y extraícala. No utilice la fuerza.



Encontrará más información e instrucciones de seguridad en el Manual de instrucciones de la batería y del cargador de batería.

5.6 Conexión del depósito de agua

Procedimiento:

- ☑ Realización de la inspección visual.
- ☑ Llenado del depósito de agua.
- ☑ Suministro eléctrico establecido.
- ☒ Conecte la manguera de agua a la conexión de manguera del depósito de agua.
- ☒ Conecte el extremo libre de la manguera de agua al consumidor. En caso necesario, cierre la llave de paso del consumidor para que no salga agua.
- ☒ Conecte la bomba del depósito de agua en el interruptor principal:
Posición I: Alimentación con tensión de red.
Posición II: Alimentación con batería.
 - 🔧 La bomba del depósito de agua comienza a bombear agua a la manguera de agua.
- ☒ Una vez establecido un flujo continuo de agua hacia el consumidor, se puede ajustar la presión de agua deseada mediante el regulador de presión.
El manómetro indica la presión del agua.
 - ① La presión del agua debe ajustarse lo más baja posible.
Una presión de agua alta requiere más energía; en el funcionamiento con batería, una presión alta reduce el tiempo de funcionamiento.
 - ① Si el consumidor no necesita agua, desconecte la bomba del depósito de agua en el interruptor principal. Esto ahorra energía y protege la bomba.
- ☒ Cuando el depósito de agua esté vacío
 - Desconecte la bomba del depósito de agua en el interruptor principal.
Posición 0: Alimentación del depósito de agua desconectada.
 - ① La bomba puede funcionar en seco sin peligro. No obstante, debe desconectarse cuando el depósito de agua esté vacío. De este modo se ahorra energía y se protege la bomba.
 - Rellene el depósito de agua.
 - 📖 Consulte el capítulo 5.4 "Llenado del depósito de agua".

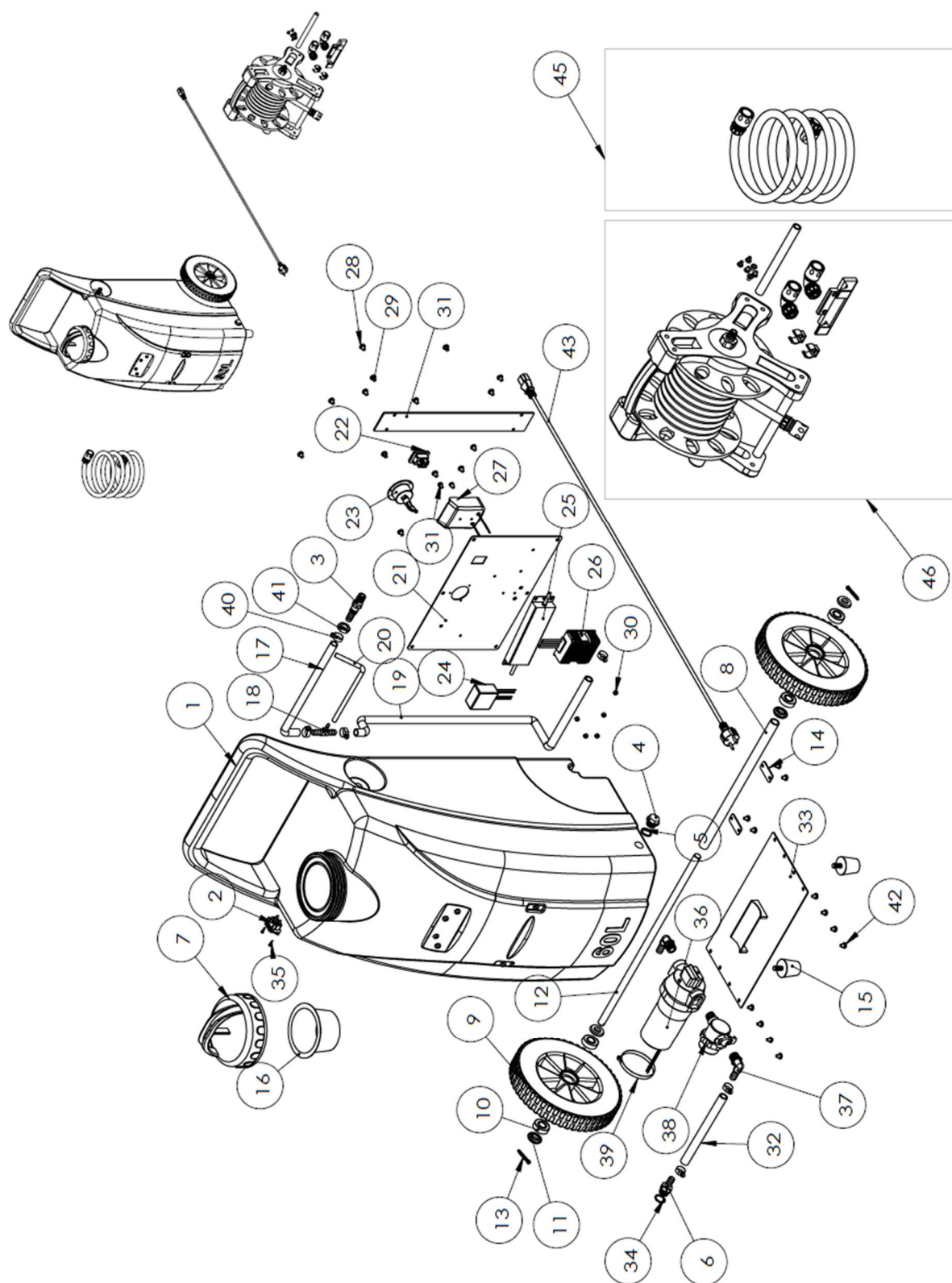
5.7 Desconexión del depósito de agua

Procedimiento:

- ☒ El consumidor ya no necesita agua.
- ☒ Desconecte la bomba del depósito de agua en el interruptor principal.
- ☒ Para alimentación con tensión de red:
 - Desconecte el enchufe de la toma de corriente.
 - Retire el cable de red de la toma de conexión del depósito de agua.
 - Enrolle el cable de red.
- ☒ Para alimentación con batería recargable:
 - Extraiga la batería del portapilas.
 - Cargue la batería con un cargador adecuado.
 - Guarde la batería protegida del calor, la luz solar, la suciedad, el agua y la humedad.
- ☒ Retire la manguera de agua de la conexión del depósito de agua y del consumidor.

Vacíe completamente la manguera de agua y enróllela.
- ☒ Si el depósito de agua no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado, deberá vaciarse el depósito de agua:
 - Coloque el depósito de agua sobre un desagüe adecuado.
 - Retire la tapa del orificio de llenado.
 - Retire el tapón de vaciado del depósito de agua.
 - ☞ El depósito de agua se vacía.
 - Vuelva a colocar el tapón de vaciado y la tapa.
- ☒ Compruebe si la superficie exterior y el interior del depósito de agua están sucios. Límpielos si es necesario.
- ☒ Deje que el depósito de agua se seque completamente. A continuación, coloque la tapa del orificio de llenado.
- ☒ Coloque el depósito de agua en posición vertical y asegúrelo para que no se caiga.
- ☒ Guarde el depósito de agua en un lugar seco, fresco y protegido de la humedad y la luz solar directa.
- ☒ Asegure el depósito de agua contra el uso no autorizado.

6 Piezas de recambio



Pos.	Designación
1	Depósito
2	Enchufe
3	Enchufe
4	Tapón roscado
5	Junta de estanqueidad
6	Boquilla recta
7	Tapa de la abertura de llenado
8	Tubo
9	Rueda
10	Cojinete
11	Arandela
12	Eje
13	Pasador
14	Placa
15	Pie
16	Tamiz de llenado
17	Manguera
18	Conector en T
19	Manguera
20	Manguera
21	Placa
22	Interruptor principal
23	Manómetro
24	Regulador de presión

Pos.	Designación
25	Transformador de tensión
26	Transformador de corriente continua
27	Portapilas
28	Tornillo
29	Tornillo
30	Tuerca
31	Pieza metálica
32	Manguera
33	Placa de la bomba
34	Disco de sellado
35	Tornillo
36	Bomba
37	Pieza de esquina
38	Filtro
39	Anillo de sujeción
40	Anillo de sujeción
41	Tuerca
42	Tornillo
43	Cable de red
45	Juego de mang. 3 m (sólo para WT-60)
46	Juego de mang. 10 m (sólo para WT-60/S)

7 Declaración de conformidad de la UE

El fabricante/distribuidor

Kernlochbohrer GmbH
Geigersbühlweg 52
72663 Großbettlingen
Alemania

declara por la presente que el siguiente producto

Denominación del producto:	Depósito de agua
Tipo	WT-60 WT-60/S

cumple todas las disposiciones pertinentes de la legislación aplicable (en lo sucesivo), incluidas sus modificaciones vigentes en la fecha de la declaración. El fabricante es el único responsable de la emisión de esta declaración de conformidad. Esta declaración se refiere únicamente a la máquina en el estado en que se comercializó; no se tienen en cuenta las piezas y/o modificaciones instaladas posteriormente por el usuario final.

Se han aplicado las siguientes normativas legales

Directiva sobre máquinas 2006/42/UE (para entregas hasta el 2027-01-19) o Reglamento sobre máquinas 2023/1230/UE (para entregas a partir del 2027-01-20)

Se han aplicado las siguientes normas armonizadas

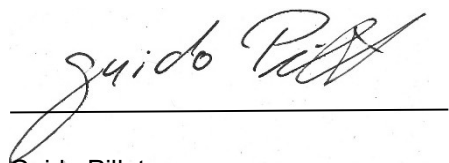
EN 60204-1: 2018	Seguridad de las máquinas - Equipo eléctrico de las máquinas - Parte 1: Requisitos generales
EN ISO 12100:2018	Seguridad de las máquinas - Principios generales para el diseño - Evaluación y reducción del riesgo

Nombre y dirección de la persona autorizada para elaborar la documentación técnica

Kernlochbohrer GmbH
Geigersbühlweg 52
72663 Großbettlingen
Alemania

Großbettlingen 2026-05-29

Kernlochbohrer GmbH



Guido Pillat
Director General